

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the File Hills Residential School for the Quarter ended Sept 30 1943

Principal L. L. Dobbin

Dated Oct 1st 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Frank Booth
Indian Agent

Dated at File Hills, S. D.
this October 13 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6307, file 653-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

FILE HILLS

Agency

REPORT of the FILE HILLS RESIDENTIAL

School at BALCARRES, SASK.

on

Obase

Reserve for Quarter ended *September 30* 194 *3*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0220	Fern Goforth	15		/	Peepeeksis								/			/			8-9-34	92	14			
0222	Alice Swanson	15		/	Peepeeksis								/			/			15-10-34	92	13			
0223	Edith McKay	15		/	Gordon's							/				/			1-10-35	62	10			
0225	Kathleen Walker	14		/	Okanese							/				/			1-2-36	92	15			
0227	Ruth Hilda Bear	14		/	John Smith's							/				/			15-8-36	92	15			
0228	Rosie Keewatin	14		/	Okanese							/				/			15-8-36	92	13			
0229	Mabel McKay	14		/	Gordon's							/				/			15-8-36	92	20			
0230	Pauline Bunnie	14		/	Carry-the Kettle							/				/			15-8-36	92	14			
0232	Marjorie Pasqua	14		/	Pasqua							/				/			1-11-36	92	15			
0234	Harriet Fiddler	14		/	Cote							/				/			1-9-37	92	20			
0235	Dorothy Stonechild	12		/	Peepeeksis			/								/			1-9-37	92	14			
0237	Muriel B. Starr	11		/	Star Blanket			/								/			1-9-37	92	16			
0239	Doris Stevenson	14		/	Pasqua					/						/			28-9-37	92	15			
0241	Edna Keepness	13		/	"					/						/			1-9-38	92	20			
0242	Marion Keewatin	12		/	Peepeeksis					/						/			1-9-38	92	15			
0243	Alice Koochicum	12		/	"					/						/			1-9-38	92	15			
0244	Bessie Stonechild	12		/	Okanese			/								/			1-9-38	92	4			
0246	Caroline Sanderson	12		/	Peepeeksis			/								/			21-10-38	92	15			
0248	Grace Stonechild	11		/	Okanese	/										/			21-11-38	92	3			
0250	Isabel Stonechild	11		/	Muscowpetung		/									/			1-9-39	92	13			
0253	Cora Walker	11		/	Okanese		/									/			21-10-39	92	14			
0254	Irene Thomas	10		/	Peepeeksis		/									/			1-9-40	92	10			
0255	Vivian M. Stonechild	10		/	"		/									/			1-9-40	92	12			
0256	Georgina B. Keewatin	10		/	Okanese		/									/			1-9-40	92	18			
0257	Mabel Starr	9		/	Starblanket		/									/			1-9-40	92	12			
0260	Doris Starr	8		/	"	/										/			1-4-41	92	11			
0261	Marion Starr	8		/	"		/									/			1-9-41	92	17			
0262	Violet Walker	9		/	Okanese		/									/			1-9-41	92	15			
TOTALS				28	TOTALS	1	4	5	4	3	5	6		1	8	19			TOTALS	2546	378			

NOTE—Additions to be corrected

Reserve for Quarter ended, September 30, 1943

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6307, file 653-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the File Hills Residential School for the Quarter

ended Sept. 30 1943.

Principal L. L. Dobbin

Dated Oct. 1st 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Frank Booth
Indian Agent

Dated at File Hills, Regina
this October 13 1943.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6307, file 653-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

FILE HILLS

Agency

REPORT of the FILE HILLS RESIDENTIAL

School at BALCARRES, SASK.

on

Okanese

Reserve for Quarter ended September 30 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0263	Brought Forward Ivy Haywahi	10		28	/ Carry-the Kettle	1	4	5	4	3	5	6		1	8	19	1-9-41	2546	378	
0264	Barbara Stonechild	9		/	Muscowpetung	/											1-9-41	92	20	
0265	Rose Lucy Black	15		/	Mistawasis				1								1-9-41	62	10	
0266	Myrtle Moneybird	9		/	Little Black Bear												1-9-41	92	16	
0267	Mabel Keewatin	8		/	Okanese												15-9-41	92	15	
0268	Ann B. Thomas	7		/	Peepeeksis	/											24-9-41	92	14	
0269	Rita L. Haywahi	11		/	Carry-the Kettle	/											28-9-41	92	20	
0270	Rose Mirasty	11		/	Jas. Robert's	/											21-10-41	92	14 1/2	
0271	Rose Vivian Bear	10		/	John Smith's	/											10-1-42	92	17	
0272	Joyce Whitehawk	14		/	Cote							1					1-9-42	92	20	
0273	Wilma Cote	14		/	Cote												1-9-42	92	20	
0274	Evelyn Hotomani	13		/	Carry-the Kettle					1							1-9-42	92	18	
0275	Marion Ironquill	8		/	Peepeeksis	/											1-9-42	92	15 1/2	
0276	Clara Brass	7		/	"	/											1-9-42	92	16 1/2	
0277	Georgina Brass	9		/	"				1								1-9-42	92	11	
0279	Marina Starr	8		/	Starblanket	/											1-9-42	92	13	
0280	Norma Pasqua	8		/	Pasqua	/											1-9-42	92	20	
0281	Alvina Bear	6		/	John Smith's	/											1-9-42	92	0	
0282	Shirley Ann Akapew	7		/	Little Black Bear	/											1-9-43	30	16 1/2	
0283	Pearl W. Moneybird	7		/	"	/											1-9-43	30	20	
0284	Joyce Spencer	9		/	Carry-the Kettle	/											1-9-43	30	18	TOTAL number of days in Quarter.....
0285	Alva Spencer	7		/	"	/											1-9-43	30	20	
0286	Flora Stonechild	7		/	Muscowpetung	/											1-9-43	30	15	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0287	Helen Swanson	7		/	Okanese	/											6-9-43	24	18	
0288	Edna J Bear	12		1	John Smith's					1							1-9-43	30	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0289	Agnes Hallett	8		1	Little Black Bear												1-9-43	30	17	
0290	Norma A Capro	8		1	Muscowpetung												1-9-43	30	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
TOTALS				55	TOTALS	11	8	8	6	6	4	6	6	1	17	37	TOTALS	4436	808	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6307, file 653-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

FILE HILLS

Agency

REPORT of the FILE HILLS RESIDENTIAL

School at BALSARRES, SASK.

on

Okanese

Reserve for Quarter ended

September 30 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Brought Forward			55		11	8	8	6	6	4	6	6	1	1737		1-10-32	4436	808	
181	Richard Stonechild	15	/		Okanese									/			15-8-34	92	18	
187	George Starr	15	/		Starblanket									/			12-10-34	92	6	
189	Donald Starr	13	/		"					/							15-8-35	92	18	
191	Eric Stonechild	15	/		Muscowpetung							/					12-10-35	92	0	
193	Leslie Sanderson	15	/		Peepeeksis							/					1-4-36	92	14	
196	Walter Stonechild	14	/		"								/	/			15-8-36	62	10	
197	Harold Stonechild	15	/		Okanese							/					1-9-37	92	3	
199	George Stonechild	13	/		"					/							1-9-37	92	16	
200	Frederick Stonechild	13	/		Muscowpetung					/							1-9-37	92	14	
201	Ernest B. Goforth	12	/		Peepeeksis					/							1-9-37	92	17	
205	Andrew Rider	14	/		Carry-the Kettle					/							1-9-37	92	15	
206	Ernest Keewatin	13	/		Peepeeksis					/							1-9-37	92	13	
207	Gilbert Swanson	13	/		"					/							1-9-38	62	0	
209	William Halkett	15	/		Little Red River					/							11-9-38	92	11 1/2	
211	Ronald Cowenska	11	/		Starblanket	/											21-11-38	92	4	
212	Joseph Cappel	14	/		Muscowpetung					/							1-1-39	92	15	
213	Bernard Pinay	12	/		Peepeeksis					/							1-9-39	92	17	
214	Eric Pinay	10	/		"					/				/			1-9-39	92	9	
215	Aubrey Goforth	11	/		"					/							1-9-39	92	17	
216	Richard B. Halkett	13	/		Little Red River	/											1-11-39	92	15	TOTAL number of days in Quarter.....
219	Laurence Dieter	10	/		Peepeeksis					/							1-9-40	92	15	
222	Melville Pinay	10	/		"	/								/			26-10-40	92	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
225	Mervin Pasqua	10	/		Pasqua	/								/			1-9-41	92	19	
226	Herbert Pinay	9	/		Peepeeksis	/											1-9-41	92	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
227	Percy Rider	11	/		Carry-the Kettle	/											1-9-41	92	16	
228	Harry Black	10	/		Misawasis	/											1-9-41	92	18 1/2	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
229	Robert Mirasty	9	/		Jas. Roberts	/								/						
	TOTALS		27		TOTALS	11	8	15	8	14	8	9	9	2	2159		TOTALS	6830	1139	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6307, file 653-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Department file

Page 4



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the File Hills Residential School for the Quarter ended Sept 30 1943.

Principal L. L. Dobbin

Dated Oct 1st 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Frank Wood
Indian Agent

Dated at File Hills, S.D.
this October 13 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6307, file 653-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

FILE HILLS Agency
 REPORT of the FILE HILLS RESIDENTIAL School at BALCARRES, SASK. on *Okanese* Reserve for Quarter ended *September 30 1943*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Brought Forward		27	55		11	8	15	8	14	8	9	9	22	139			6830	1139	
230	Albert Dieter	8	/		Peepeeksis	/								/			1-9-41	92	20	
231	Alvin Stonechild	8	/		Okanese	/								/			10-9-41	92	5 1/2	
232	Ian Anderson	9	/		"	/								/			24-9-41	82	6	In hospital Sept 20-30
233	Lawrence Wm. Pasqua	9	/		Pasqua	/								/			1-10-41	92	12	
234	Fred Bear	12	/		John Smith's	/								/			10-1-41	92	17	
235	Percy Hotomani	11	/		Carry-the Kettle	/								/			9-9-42	92	20	
236	Glen Goforth	8	/		Peepeeksis	/								/			1-9-42	92	13 1/2	
237	Richard Dubois	7	/		Pasqua	/								/			1-9-42	92	11	
238	Russell Pinay	7	/		Peepeeksis	/								/			1-9-42	92	20	
239	William Akapew	8	/		Little Black Bear	/								/			1-9-42	92	16 1/2	
240	Colin Bear	7	/		John Smith's	/								/			1-9-42	10	0	In hospital July 10 Sept 30
241	Austin Keepness	10	/		Pasqua	/								/			1-9-43	30	20	
242	Joseph Pechawis	12	/		Mustawasis	/								/			1-9-43	30	13	
243	Grant Dieter	7	/		Peepeeksis	/								/			5-9-43	25	18	
244	Randolph Langan	7	/		Cote	/								/			1-9-43	30	20	
245	Leon Stonechild	8	/		Peepeeksis	/								/			20-9-43	10	8	
TOTALS			43	55	98	TOTALS	19	12	17	10	14	8	9	9	22	472	TOTALS	7875	1359 1/2	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter *72*
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter *7875*
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter *85.59*
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter *\$3530.58*
Am. Per. 100 @ 41.25 = 4125.00
72.24 % = 3804.90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6307, file 653-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA